

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

BUENOS AIRES

102

V. EXCELSIOR

Maestro CLEMENTINA GRANADOS

Escuela Nº 93

Fojas

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Villa Exelsior.  
Escuela Nacional No.93.-

Clementina Granados.

U N A L M A E N P E N A  
~~~~~

Narrado por la Sra. Estaurofila  
de Granados, conocida por él Sr.  
José Aldao.

Octubre 1921.

Cuentos

Misia Melchora era una señora de esas que hasta su muerte conservaron sus costumbres antiguallas; sencilla, sin humos de pretensión (a pesar de su cuantiosa fortuna), crédula, supersticiosa y religiosa hasta el fanatismo como buena cordobesa, con quién mi abuela mantenía una estrecha amistad desde la infancia y cuyas estancias conlindantes habitaban la mayor parte del año.

Nuestra historia comienza desde que misia Melchora quedó viuda, allá por el año, 1840, tiempos aquellos en que aún no habían llegado hasta esas regiones el descreimiento que caracteriza nuestra época actual.

Entre sus numerosos arrendatarios, uno de ellos, Don Pedro Suarez, era inquilino de una casa en la Ciudad de Córdoba y en la cual había establecido un negocio de ferretería. Dicho inquilino falleció, por cuyo motivo habiéndose desocupado la propiedad, misia Melchora determinó reservársela para su residencia en las ciertas temporadas de descanso que le dejaban la atención de sus cuantiosos bienes; pues desde la muerte de su esposo ella personalmente atendía la administración de su fortuna. En una de esas temporadas, cuatro o cinco meses después del fallecimiento del inquilino, fué cuando, según mi abuela nos contaba, misia Melchora fué a la Ciudad por diligencias que requirieron su presencia y no pudiendo regresar en el día, determinó, pues, pernectar en dicha finca, proponiéndose emprender el regreso al día siguiente.

Como el camino que conducía a su estancia, la obligaba a pasar antes por la de mi abuela, no fué poca la sorpresa que tuvo al verla llegar al día siguiente en un estado de ánimo que denotaba algún suceso extraordinario; preguntada la causa de esa agitación, relató textualmente lo que sigue:-

! Hermanita de mi alma ! lo que me ha pasado anoche ( y misia Melchora se santiguó ) ! Todavía se me encrespa el cuerpo ! Después de todo el trajín del día, toda molida; a la oración, en seguida de la merienda me fuí a mi aposento y me recogí, rosé mi rosario y me quedé dormida. Como al primer canto de gallo, me desperté un ruido raro y sentí como si arrastraran cadenas y trastos; también

un murmullo como si rezaran cada vez más fuerte y cerca de la puerta de mi aposento. Me senté en la cuja para aguardar<sup>o</sup> mejor y en ese ! Ave María purísima ! : Tun - tun, en la puerta - ? Quién es ? pregunto, y nada - ? Quién es ? vuelvo a preguntar, y al ver que nadie contesta me quedé como suspensa y no acordándome que la puerta estaba trancada por dentro y creyendo que fuera la casera, volví a preguntar, ? Quién es ?, pecho la puerta y entro. Se abre la puerta de par en par y mi cuarto se alumbró con la luz de la luna; en ese veo entrar, ! ánima bendita, Dios lo tenga en su gloria ! un bulto todo blanco y se para frente a mi cuja. Aunque estaba tiritando de miedo, atiné a preguntarle: Alma de este mundo o del otro, en nombre de Dios dime lo que andas queriendo. Yo soy - me contestó - Pedro Suarez, ando pensando hasta que un alma caritativa me saque del purgatorio, porque al irme de este mundo quedé debiendo tantos quintales de fierro como el ruido que hace este peso; y al decir esto, hizo como si botara al suelo chasnas de fierro con un ruido tan fuerte que me desmayé.

Al otro día, como a eso de las ocho, me desperté una peona asustada, pensando que estaría enferma, pues yo acostumbro a enderezarme después del tercer canto de galle; me vestí a la furia y me fui a la Merced, me confesé, y al contarle al padre lo que había pasado, me dijo: "Si es un alma caritativa, ya que tiene bienes pagará la cuenta del finado, a quién Dios lo tenga en su gloria!".

Así lo hice; después de comulgar, oír misa y hacerle echar un response al difunto, me fui a casa de Miranda a pagar la cuenta y aquí me tenía niña, ! más muerta que viva !

-----o000o-----

**FOJA EN**

**BLANCO**